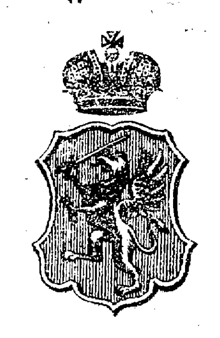
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 17. Пятница 12. Февраля. — Freitag 12. Februar. **1882**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

№ 14. Указъ Правительствующаго Сената. По указу Его Императорскаго Величества, Правительствующій Сенатъ слушали: предложеніе Министра Юстиціи, отъ 21. Января сего года за № 94, слѣдующаго содержанія: вслѣдствіе сообщенной ему, Министру Юстиціи, Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ Высочайшей воли о производствѣ чрезъ Сенатора временнаго обозрѣнія губерній Лифляндской и Курляндской во всѣхъ отношеніяхъ Государственнаго управленія и по всеподданнѣйшему его, Министра Юстиціи, докладу въ 20. день сего Января, послѣдовало Высочайшее соизволеніе Его Императорскаго Величества на возложеніе ревизіи тѣхъ губерній, на основаніяхъ, выраженныхъ въ 256 ст. и прил. въ ней т. 1 учр. Правительствующаго Сената, на Сенатора Манасеина. О таковомъ Высочайшемъ повелѣніи Министръ Юстиціи предлагаетъ Правительствующему Сенату къ надлежащему исполненію. Приказали: О таковомъ Высочайшемъ повелѣніи, для зависящихъ къ исполненію онаго распоряженій, Сенатора, Тайнаго Совѣтника Манасеина и Министровъ увѣдомить указами, каковыми дать знать Курляндскимъ и Лифляндскимъ: Губернаторамъ, Губернскимъ Правленіямъ, Казеннымъ Палатамъ, Курляндскому Оберъ-Гофгерихту и Лифляндскому Гофгерихту; въ Департаментъ Министерства Юстиціи передать копію съ опредѣленія и припечатать въ установленномъ порядкѣ.

О производствѣ обозрѣнія губерній Лифляндской и Курляндской. — По 1. Департаменту отъ 25. Января 1882 г. № 801.

Nr. 14. Ukas Eines Dirigirenden Senats. Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät ließ Ein Dirigirender Senat sich vortragen: den Antrag des Justizministers vom 21. Januar d. J. Nr. 94 folgenden Inhalts: Infolge des ihm, dem Justizminister, von dem Minister des Innern mitgetheilten Allerhöchsten Willens betreffs einer durch einen Senateur zu bewerkstelligenden zeitweiligen Revision der Gouvernements Livland und Kurland in allen Beziehungen der Staatsverwaltung und auf seine, des Justizministers, allerunterthänigste Unterlegung am 20. Januar d. J., sei die Allerhöchste Genehmigung Seiner Kaiserlichen Majestät dazu erfolgt, daß die Revision dieser Gouvernements, auf den in dem Art. 256 und der Beilage zu demselben im Bd. 1, Verfassung des Dirigirenden Senats ausgesprochenen Grundlagen, dem Senateur Manassеïn übertragen werde. Solchen Allerhöchsten Befehl notificire der Justizminister dem Dirigirenden Senat zur gehörigen Erfüllung. Befohlen: von solchem Allerhöchsten Befehl behufs der erforderlichen Anordnungen zur Erfüllung desselben den Senateur, Geheimrath Manassеïn und die Minister durch Ukase zu benachrichtigen und mittelst ebenmäßiger Ukase dem Kurländischen und dem Livländischen Gouverneur, der Kurländischen und der Livländischen Gouvernementsregierung, dem Kurländischen und dem Livländischen Kameralhofe, dem Kurländischen Oberhofgericht und dem Livländischen Hofgericht zu wissen zu geben; dem Departement des Justiz-Ministeriums eine Copie der Verfügung zu übergeben und in der festgesetzten Ordnung den Abdruck zu veranstalten.

Betreffend die Bewerkstelligung einer Revision der Gouvernements Livland und Kurland. — Aus dem 1. Departement vom 25. Januar 1882 Nr. 801.

Начальникъ 3. отдѣленія Лифляндской Казенной Палаты, коллежскій совѣтникъ Иванъ Ковалевъ, и Рижскій губернскій казначей, коллежскій совѣтникъ Эмиль Сикардъ, за отлично усердную службу и особые труды Всемилостивѣйше пожалованы въ 1. день Января сего 1882 года первый орденомъ Св. Анны 2 ст. и послѣдній Св. Станислава 3 ст.
№ 128.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 8. Февраля 1882 г., телеграфистъ 3. разряда по найму Рижской телеграфной станціи Робертъ Краузе зачисленъ тѣмъ же званіемъ на дѣйствительную государственную службу съ зачетомъ въ оную времени, прослуженнаго по найму съ 19. Декабря 1881 г. № 720.

Въ нѣкоторыхъ календаряхъ на 1882 г. день празднованія Восшествія на Престолъ Государя Императора Александра Александровича показанъ 1. Марта.

Во избѣжаніе всякихъ недоразумѣній Лифляндскій Губернаторъ, согласно циркулярному предложенію господина Министра Внутреннихъ Дѣлъ, доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что, на основаніи отпечатанной по распоряженію Святѣйшаго Синода (въ Маѣ 1881 г.) „табели высокоторжественнымъ и викторіальнымъ днямъ", празднованіе Восшествія на Всероссійскій Императорскій престолъ Его Императорскаго Величества должно совершаться 2. Марта, хотя самое восшествіе и считается 1. числа того же мѣсяца. № 1165. 2

In einigen Kalendern für das Jahr 1882 ist als Tag der Feier der Thronbesteigung Seiner Majestät des Kaisers Alexander Alexandrowitsch der 1. März angegeben.

Zur Vermeidung jeglicher Mißverständnisse bringt der Livländische Gouverneur, einem Circulairschreiben des Herrn Ministers des Innern gemäß, zur allgemeinen Kenntniß, daß auf Grund einer, auf Anordnung des heiligsten Synods im Mai 1881 gedruckten „Tabelle der hohen Fest- und Siegestage" die Feier der Besteigung des Kaiserlichen Thrones aller Reussen durch Seine Kaiserliche Majestät, am 2. März zu begehen ist, wenn auch die Thronbesteigung selbst am 1. desselben Monats stattgefunden hat. Nr. 1165. 2

Съ Высочайшаго Его Императорскаго Величества разрѣшенія произведена была 29. Декабря прошлаго года въ Лифляндской губерніи общая народная перепись на основаніи правилъ, подробно изложенныхъ въ печатной программѣ и вкратцѣ доведенныхъ до всеобщаго свѣдѣнія публикаціею въ № 63 Лифляндскихъ губернскихъ вѣдомостей 1881 года.

Перепись эта нынѣ окончена и произведена вполнѣ успѣшно, каковое обстоятельство слѣдуетъ съ одной стороны приписать усердной дѣятельности центральныхъ и квартальныхъ счетныхъ установленій и районныхъ коммисаровъ въ городахъ, приходскихъ счетныхъ установленій и мызныхъ коммисаровъ въ уѣздахъ, а равно всѣхъ счетчиковъ въ городахъ и уѣздахъ, съ другой же стороны благоразумному и сочувственному отношенію всего народонаселенія Лифляндской губерніи къ дѣлу переписи.

Въ одной только мѣстности, а именно въ казенномъ имѣніи Гангофъ (Верроскаго уѣзда) часть мѣстнаго населенія отказалась отъ переписи. При всемъ томъ однако командированнымъ немедленно туда Лифляндскимъ Губернаторомъ чиновникамъ удалось осуществить и тамъ перепись во всей точности и вполнѣ правильно, 9. Января с. г., безъ всякихъ притомъ насильственныхъ мѣръ, причемъ однако лица, виновныя въ первоначальномъ сопротивленіи, подвергнуты установленной отвѣтственности. Засимъ, послѣ благополучнаго устраненія встрѣченныхъ въ Гангофѣ затрудненій, слѣдуетъ нынѣ признать перепись вездѣ, какъ въ городахъ, такъ и въ уѣздахъ, произведенною вполнѣ удачно.

Предварительные, т. е. не окончательно еще провѣренные результаты переписи въ цифровыхъ данныхъ суть слѣдующіе:

Города и уѣзды.	Число народонаселенія.
Рига	168,844
Шлокъ	1,359
Вольмаръ	2,598
Лемзаль	1,812
Венденъ	3,608
Валкъ	5,165
Дерптъ	29,727
Верро	2 677
Перновъ	12,918
Феллинъ	3,420
Аренсбургъ	3,460
Рижскій патримоніальный округъ . . .	24,705
Рижскій уѣздъ . . .	105,731
Вольмарскій уѣздъ .	106,916
Венденскій „ .	123,167
Валкскій „ .	106,242
Дерптскій „ .	146,679
Верроскій „ .	86,906
Перновскій „ .	62,924
Феллинскій „ .	109,265
Эзельскій „ .	52,664
Всего	1,160,787

Mit Allerhöchster Genehmigung Seiner Majestät des Kaisers hat am 29. December des vorigen Jahres in Livland eine allgemeine Volkszählung stattgefunden, und zwar nach denjenigen Bestimmungen, welche in dem gedruckten Zählungsplane ausführlich dargelegt und in kurzer Form durch die Nr. 63 der Livländischen Gouvernements-Zeitung 1881 zur allgemeinen Kenntniß gebracht worden sind.

Nachdem nun das eigentliche Zählwerk seinen Abschluß gefunden, muß constatirt werden, daß dasselbe durchaus befriedigend von Statten gegangen ist, was sowohl der aufopfernden Thätigkeit der Central- und Quartal-Zählämter und der Rayon-Commissäre in den Städten, der Kirchspiels-Zählämter und Guts-Commissäre auf dem Lande, sowie sämmtlicher Zähler in Stadt und Land, als auch der verständnißvollen Haltung der Livländischen Bevölkerung dem Zählwerke gegenüber, zu verdanken ist. In dieser Haltung der Bevölkerung war eine einzige Ausnahme zu constatiren auf dem Kronsgute Hahnhof (im Werroschen Kreise), wo ein Theil der

örtlichen Bevölkerung die Zählung verweigert hatte. Indessen gelang es den von dem Livländischen Gouverneur dorthin sofort abcommandirten Beamten die Zählung dort am 9. Januar c. ohne Anwendung von Gewalt in vollster Präcision und Ordnung durchführen zu lassen, wobei die Renitenten der gesetzlichen Verantwortung übergeben worden sind. Es kann mithin, nach glücklicher Beseitigung der Hahnhofschen Schwierigkeiten, die Zählung nunmehr als eine überall, sowohl in den Städten, als auch auf dem Lande, völlig gelungene angesehen werden.

Die vorläufigen, d. h. noch nicht endgültig controlirten summarischen Ergebnisse der Zählung sind folgende:

Städte und Kreise.	Einwohnerzahl.
Riga	168,844
Schlock	1,359
Wolmar	2,598
Lemsal	1,812
Wenden	3,608
Walk	5,165
Dorpat	29,727
Werro	2,677
Pernau	12,918
Fellin	3,420
Arensburg	3,460
Rigasches Patrimonial-Gebiet	24,705
Rigascher Kreis	105,731
Wolmarscher Kreis	106,916
Wendenscher Kreis	123,167
Walkscher Kreis	106,242
Dorpatscher Kreis	146,679
Werroscher Kreis	86,906
Pernauscher Kreis	62,924
Fellinscher Kreis	109,265
Oeselscher Kreis	52,664
Zusammen	1,160,787

Опредѣленія Рижской городской Думы отъ 1. Февраля 1882 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Присутствовало 55 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Бюнгнеръ, при опредѣленіи оклада содержанія городскому архиваріусу специалисту (5 предметъ занятій) гласный Нипъ.

I. Отношеніе Лифляндскаго Губернатора по Строительному отдѣленію отъ 16. Декабря 1881 г. за № 799, по дѣлу объ отводѣ мѣста подъ постройку, на счетъ казны, тюрьмы для осужденныхъ и предложеніе городской Управы отъ 11. Января 1882 г. за № 6.

Единогласно опредѣлили: Городское управленіе отдаетъ казнѣ для пользованія на правахъ собственности, а именно подъ постройку тюрьмы для осужденныхъ, участокъ городской земли, въ количествѣ 5000 квадратныхъ саженъ, состоящій въ Дрейлингсбушской лѣсной дачѣ близь полустанція „Александровская высота „Мюльграбенской желѣзной дороги и обозначенный на планѣ городскаго землемѣра Мартенса отъ 7. Января 1882 г. красною краскою, съ платою въ доходъ города одного рубля за каждый годъ и съ тѣмъ, чтобы въ случаѣ неупотребленія участка для означенной цѣли, онъ долженъ былъ снова, безъ дальнѣйшаго, поступить въ полную собственность города. Право продажи растущаго на участкѣ лѣса городъ оставляетъ за собою. На отдачу участка городское управленіе соглашается лишь съ тѣмъ, чтобы въ построенную тюрьму были принимаемы также и лица, осужденныя городскими судами.

II. Отношеніе Епископа Рижскаго и Митавскаго отъ 30. Ноября 1881 г. за № 474, по дѣлу объ опредѣленіи размѣра поземельныхъ денегъ за предназначенный къ раздробленію участокъ Рижской Духовной Семинаріи, состоящій по Суворовской улицѣ, и предложеніе городской Управы отъ 7. Января 1882 года, за № 3.

Единогласно опредѣлили: На предлагаемое Епископомъ пониженіе установленной Управою поземельной платы съ 10 коп. на 5 коп. за квадратную сажень — не соглашаться.

III. Отношеніе городской училищной коллегіи отъ 19. Ноября 1881 г. за № 90 по дѣлу о назначеніи двухъ членовъ городскаго управленія въ составъ коллегіи и предложеніе городской Управы отъ 10. Декабря 1881 г.

По указанія городскаго головы на то, что до разрѣшенія, въ законодательномъ порядкѣ, уже представленнаго городскою Думою ходатайства о назначеніи депутатовъ въ училищную коллегію, само собою разумѣется, что отражаемые въ коллегію члены городскаго управленія могутъ имѣть лишь совѣщательный голосъ,

опредѣлили: Согласиться на предложеніе училищной коллегіи и поручить городской Управѣ, назначить двухъ членовъ депутатами въ училищную коллегію

IV. Предложеніе городской Управы отъ 18. Января 1882 г. за № 17, относительно упомянутаго въ § 11 пенсіоннаго устава зачета времени проведеннаго на государственной службѣ въ пенсіонный срокъ.

Опредѣлили: Для лицъ, перешедшихъ до изданія пенсіоннаго устава городскаго общественнаго управленія 2. Іюля 1879 г. изъ службы государственной на городскую и занимающихъ въ сей послѣдней должности, предоставляющія право на пенсію, установить шестимѣсячный, со дня объявленія имъ сего опредѣленія, срокъ, въ теченіе коего они обязаны, подъ опасеніемъ лишенія сего права, уплатить упомянутые въ § 11 означеннаго устава вычеты изъ содержанія за то время, которое они провели въ государственной службѣ и которое имъ зачисляется въ службу городскую. Такой же срокъ опредѣлить и для всѣхъ остальныхъ должностныхъ лицъ, которыя желаютъ воспользоваться упомянутымъ въ § 11 пенсіоннаго устава правомъ, но не уплатили до сего времени означенныхъ вычетовъ, и вмѣстѣ съ тѣмъ установить, чтобы впредь доплата означенныхъ вычетовъ изъ содержанія за время, проведенное на государственной службѣ, производилась, подъ опасеніемъ лишенія сего права, непремѣнно въ теченіе шести мѣсяцевъ со дня поступленія на должности, предоставляющія право на пенсію. Сіе опредѣленіе Думы объявить чрезъ посредство городской Управы и подвѣдомственныхъ ей коммисій, а также магистрата и училищной коллегіи, всѣмъ должностнымъ лицамъ, которыя занимаютъ должности, дающія право на полученіе пенсіи.

V. Предложеніе городской Управы отъ 14. Января 1882 г. за № 10, относительно опредѣленія специалиста для завѣдыванія городскимъ архивомъ.

Опредѣлили: Для завѣдыванія городскимъ архивомъ учредить должность архиваріуса-специалиста съ годовымъ окладомъ въ 800 руб., предоставивъ замѣщеніе сей должности, согласно § 23 правилъ объ устройствѣ городскаго управленія, городской Управѣ.

VI. Выборъ членовъ коммисіи для разсмотрѣнія жалобъ и замѣстителей ихъ.

До собранія городской Думы новаго состава

избраны снова: членами коммисіи гласные Граде, Гюргенсъ, Книримъ, Тунцельманъ и Вильмъ и замѣстителями ихъ, гласные Борнгауптъ, Голландеръ, Клейнъ, Штейнъ и Цандеръ.

VII. Выборъ свидѣтеля для ревизіи городской кассы.

До собранія городской Думы новаго состава

избранъ: гласный Шульцъ.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 1. Februar 1882.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Anwesend 55 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner, bei der Beschlußfassung über das dem fachmännischen Archivar auszusetzende Gehalt (Punkt 5 der Tagesordnung) der Satdtverordnete Nipp.

I. Schreiben des Gouverneurs aus der Bauabtheilung vom 16. December 1881 Nr. 799 betreffend Einweisung eines Grundplatzes für ein von der Krone zu erbauendes Gefängniß für Strafgefangene, und Antrag des Stadtamts vom 11. Januar 1882 Nr. 6.

Einstimmig beschlossen: Die Stadtverwaltung überträgt das im Dreilingsbuschschen Forst unweit der Haltestelle Alexandershöhe der Mühlgrabener Eisenbahn belegene auf dem Situationsplan des Stadtrevisors Martens vom 7. Januar 1882 mit rother Farbe bezeichnete 5000 Q.-Faden große städtische Grundstück, behufs Errichtung eines Gefängnisses für Strafgefangene der Krone zum Nutzungseigenthum gegen Zahlung eines jährlichen Anerkennungsgeldes von 1 Rbl. und unter der Bedingung, daß, wenn das Grundstück nicht mehr unmittelbar dem angegebenen Zweck dient, dasselbe ohne Weiteres in das unbeschränkte und ungetheilte Eigenthum der Stadt zurückfällt. Den Verkauf des auf dem Grundstück befindlichen Holzbestandes behält sich die Stadt vor. Die Stadtverwaltung macht diese Offerte unter der wohl als selbstverständlich zu erachtenden Voraussetzung, daß in dem zu errichtenden Gefängnisse auch die von den städtischen Gerichten verurtheilten Personen Aufnahme finden werden.

II. Schreiben des griech.-orthodoxen Bischofs von Riga und Mitau vom 30. November 1881 Nr. 474, betreffend Festsetzung des Grundzinses für das zu parcellirende Grundstück des Rigaschen geistlichen Seminars an der Suworowstraße, und Antrag des Stadtamts vom 7. Januar 1882 Nr. 3.

Einstimmig beschlossen: Den Antrag des Bischofs, den vom Stadtamt auf 10 Kop. für den Q.-Faden festgesetzten Grundzins auf 5 Kop. herabzusetzen, abzulehnen.

III. Schreiben des Schul-Collegiums vom 19. November 1881 Nr. 90, betreffend Delegation zweier Glieder der Stadtverwaltung in das Schul-Collegium und Antrag des Stadtamts vom 10. December 1881.

Nachdem das Stadthaupt darauf hingewiesen hatte, daß, solange die bereits erbetene gesetzliche Feststellung der Delegation nicht erfolgt sei, die von der Stadtverwaltung in das Schul-Collegium zu entsendenden Glieder selbstverständlich nur eine berathende Stimme ausüben könnten, wurde

beschlossen: Den Antrag des Schul-Collegiums zu genehmigen und das Stadtamt mit der Delegation zweier Glieder in das Schul-Collegium zu betrauen.

IV. Antrag des Stadtamts vom 18. Januar 1882 Nr. 17, betreffend die im § 11 des Pensionsstatuts behandelte Zurechnung der im Staatsdienst verbrachten Zeit zum Pensionsalter.

Beschlossen: Für diejenigen Personen, die bereits vor Erlaß des Pensionsstatuts der Communalverwaltung vom 2. Juli 1879 aus dem Staatsdienst in ein die communale Pensionsfähigkeit begründendes Amt übergetreten waren, eine Frist von einem halben Jahr, gerechnet von der Eröffnung dieses Beschlusses festzusetzen, binnen welcher sie die im § 11 des Pensionsstatuts vorgesehene Nachzahlung der Pensionsabzüge für die im Staatsdienste verbrachte, dem Pensionsalter zuzurechnende Dienstzeit bei Verlust des Rechts hierzu, zu bewerkstelligen haben, dieselbe Frist aber auch auf die übrigen Beamten auszudehnen, die auf das im § 11 des Pensionsstatuts gewährte Recht Anspruch erheben wollen, die Nachzahlung der Pensionsabzüge aber seither unterlassen haben, endlich auch für die Zukunft festzusetzen, daß die Nachzahlungen der Pensionsabzüge für die im Staatsdienst verbrachte Zeit stets binnen halbjähriger Frist nach Eintritt in das die Pensionsfähigkeit begründende Amt, bei Verlust des Rechts hierzu, zu bewerkstelligen sei.

Ueber diesen Beschluß ist den pensionsfähigen Beamten durch das Stadtamt und dessen Unterorgane, bzw. durch Vermittelung des Rigaschen Raths und des Stadt-Schulcollegiums Eröffnung zu machen.

V. Antrag des Stadtamts vom 14. Januar 1882 Nr. 10, betreffend Anstellung eines fachmännischen Archivars für die Verwaltung des Stadt-Archivs.

Beschlossen: Für die Verwaltung des Stadt-Archivs das Amt eines fachmännischen Archivars mit einem Gehalt von 800 Rbl. jährlich zu schaffen und die Anstellung gemäß § 23 des Organisationsstatuts dem Stadtamt anheimzugeben.

VI. Wahl der Glieder und Suppleanten der Beschwerde-Commission.

Bis zum Zusammentritt der neuen Stadtverordneten-Versammlung wurden wiedergewählt: Zu Gliedern der Beschwerde-Commission die Stadtverordneten Grade, Gürgens, Knieriem, Tunzelmann und Wilm und zu deren Suppleanten die Stadtverordneten Bornhaupt, Hollander, Klein, Stein und Zander.

VII. Wahl eines Zeugen zur Revision der Stadtkasse.

Bis zum Zusammentritt der neuen Stadtverordneten-Versammlung wurde gewählt: Der Stadtverordnete Schultz.

Nr. 1258.

Опредѣленія Дерптской городской Думы отъ 1. Февраля 1882 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Представленіе отношенія Дерптской квартирной коммисіи, касательно отвода мѣста подъ стрѣльбу для расположенныхъ здѣсь войскъ.

Опредѣлили: не соглашаться на продажу военному вѣдомству мѣста, предназначеннаго для устройст а стрѣльбища.

2) Представленіе прошенія содержателей лавокъ въ новомъ гостиномъ дворѣ объ освобожденія отъ платежа за занятіе мѣстъ во время ярмарки.

Опредѣлили: отказать на основаніи примѣчанія къ ст. 123 Городоваго Положенія.

3) Представленіе исправленнаго избирательнаго списка.

Опредѣлили: утвердить назначенныя городскою Управою исправленія и о томъ объявить въ газетахъ.

Beschlüsse der Dorpatschen Stadtverordneten-Versammlung vom 1. Februar 1882.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Vorlage einer Requisition der Dorpater Quartier-Commission, betreffend die Beschaffung eines Schießplatzes für das hierselbst stationirte Militair.

Beschlossen: eine definitive Veräußerung des zur Anlage eines Schießplatzes in Aussicht genommenen Terrains an das Militair-Ressort abzulehnen.

2) Vorlage des Gesuchs der Inhaber der Buden im neuen Kaufhofe um Erlaß der Marktstandgelder.

Beschlossen: in Grundlage des Art. 123 der Städteordnung, Anmerkung abschläglich zu bescheiden.

3) Vorlage der emendirten Wählerliste.

Beschlossen: die von dem Stadtamte verfügten Emendationen zu bestätigen und hierüber öffentliche Bekanntmachungen zu erlassen. Nr. 1259.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Вилгельму Шрейберу открытіе типографіи въ купальномъ мѣстѣ Дуббельнъ.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem W. Schreiber die Con-

cession zur Eröffnung einer Buchdruckerei im Badeorte Dubbeln ertheilt worden. Nr. 394. 1

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Эмануэлю Линденбергу учрежденіе крахмальной фабрики безъ употребленія пароваго двигателя на собственномъ его грунтѣ, состоящемъ въ патримоніальномъ округѣ близъ мызы Анненгофъ.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Emanuel Lindenberg die Concession zur Errichtung einer Weizenstärke-Fabrik ohne Dampfbetrieb auf dem ihm gehörigen, im Patrimonialgebiet bei Annenhof belegenen Grundstücke ertheilt worden. Nr. 427. 2

Для облегченія раненымъ въ минувшей войнѣ отставнымъ нижнимъ чинамъ полученія пенсій изъ инвалиднаго капитала Александровскаго комитета о раненыхъ и пособій по три рубля въ мѣсяцъ отъ казны, Лифляндскій Губернаторъ доводитъ до общаго свѣдѣнія слѣдующее извлеченіе изъ установленныхъ правилъ по выдачѣ упомянутымъ раненымъ отставнымъ чинамъ пенсій и пособій.

Раненые отставные нижніе чины имѣютъ право на полученіе пенсіи изъ инвалиднаго капитала и сверхъ того могутъ пользоваться пособіемъ по 3 руб. въ мѣсяцъ отъ казны, если съ увольненіемъ вовсе отъ службы признаны будутъ неспособными къ личному труду и не будутъ имѣть средствъ къ пропитанію.

Съ просьбами о принятіи въ покровительство Александровскаго комитета о раненыхъ отставные раненые нижніе чины должны обращаться къ мѣстному Губернатору или къ мѣстной полицейской власти, или же къ мѣстному воинскому начальнику.

При просьбахъ должны быть приложены слѣдующіе документы:

а) свидѣтельство о выполненіи воинской повинности, съ указаніемъ въ ономъ раны просителя или увѣчья полученнаго имъ при исполненіи служебныхъ обязанностей, и

б) удостовѣреніе полиціи о имущественномъ положеніи, поведеніи и не состояніи подъ судомъ.

Покровительствомъ комитета не могутъ пользоваться всѣ тѣ отставные раненые нижніе чины, которые имѣютъ капиталъ или недвижимое имущество, приносящее дохода не менѣе 100 руб. въ годъ.

Для полученія 3. рублеваго въ мѣсяцъ отъ казны пособія отставные раненые нижніе чины представляютъ лично или по почтѣ, при особой просьбѣ на простой бумагѣ, въ мѣстную Казенную Палату:

1) свидѣтельство о выполненіи воинской повинности,

2) удостовѣреніе о неспособности къ личному труду и

3) удостовѣреніе въ неимѣніи собственныхъ средствъ къ жизни и родственниковъ, желающихъ принять ихъ на свое иждивеніе.

Свидѣтельство о неспособности къ личному труду выдается или отъ коммисіи при госпиталяхъ, больницахъ и лазаретахъ, въ коихъ нижніе чины находились на излеченіи, или отъ уѣздныхъ, окружныхъ и городскихъ по воинской повинности присутствій.

Удостовѣренія въ неимѣніи собственныхъ средствъ къ жизни и родственниковъ, желающихъ принять ихъ на свое иждивеніе выдаются: для нижнихъ чиновъ, приписанныхъ къ городскимъ обществамъ — отъ подлежащихъ сословныхъ учрежденій; для нижнихъ чиновъ, принадлежащихъ къ сельскимъ обществамъ, по приговорамъ сходовъ выборныхъ общества; для нижнихъ чиновъ изъ дворянъ — отъ мѣстныхъ предводителей дворянства, а гдѣ нѣтъ предводителей дворянства — отъ полиціи для чиновъ, происходящихъ изъ духовнаго званія, — отъ мѣстныхъ причтовъ, съ засвидѣтельствованіемъ благочинныхъ; для нижнихъ чиновъ, причисленныхъ къ сельскимъ обществамъ и проживающихъ въ городахъ, — отъ мѣстной городской полиціи, а для приписанныхъ къ городамъ и проживающихъ въ уѣздахъ — отъ волостныхъ старшинъ или отъ волостныхъ управленій.

Тѣ изъ этихъ отставныхъ чиновъ, которые имѣютъ собственные дома или владѣютъ земельными участками, имѣютъ право на полученіе трехрублеваго въ мѣсяцъ отъ казны пособія въ такомъ лишь случаѣ, если дома или земельные участки ихъ приносятъ имъ дохода менѣе 36 руб. въ годъ. № 1173. 3

Um den im letzten Kriege verwundeten verabschiedeten Untermilitairs die Erlangung der Pension aus dem Invalidencapitale des Alexander-Comités für Verwundete und die Kronsunterstützung von drei Rubel monatlich zu erleichtern, wird vom Livländischen Gouverneur nachstehender Auszug aus den für Ertheilung von Unterstützungen an die erwähnten verwundeten verabschiedeten Untermilitairs festgesetzten Regeln veröffentlicht:

Die verabschiedeten verwundeten Untermilitairs haben ein Anrecht auf eine Pension aus dem Invalidencapitale und können dieselben außerdem eine Kronsunterstützung von drei Rbl. monatlich beanspruchen, falls sie bei ihrer gänzlichen Entlassung aus dem Dienst für unfähig zur persönlichen Arbeit anerkannt werden und keine anderen Subsistenzmittel haben.

Mit Gesuchen um die Fürsorge des Alexander-Comités für Verwundete haben die verabschiedeten verwundeten Untermilitairs sich an den örtlichen Gouverneur, oder die örtliche Polizei-Autorität oder aber an den örtlichen Militairchef zu wenden.

Bei den Gesuchen sind nachstehende Documente vorzustellen:

a) das Zeugniß über die Erfüllung der Militairpflicht, mit Angabe der Wunden und Verstümmelung des Bittstellers, welche er bei Ausübung seiner Dienstpflichten erhalten hat, und

b) eine Bescheinigung der örtlichen Polizei über die Vermögensverhältnisse, Führung, sowie darüber, daß der Bittsteller nicht unter Gericht steht.

Der Fürsorge des Comités können nicht theilhaftig werden alle diejenigen verwundeten verabschiedeten Untermilitairs, welche ein Capital oder Immobil besitzen, das ihnen nicht weniger als 100 Rbl. jährlich einträgt.

Behufs Empfanges der Kronsunterstützung von drei Rbl. monatlich haben die verabschiedeten verwundeten Untermilitairs dem örtlichen Kameralhofe 1) das Zeugniß über die Ableistung ihrer Militairpflicht, 2) eine Bescheinigung über ihre Unfähigkeit zur persönlichen Arbeit und 3) ein Attestat darüber, daß sie nicht eigene Mittel zum Leben und Verwandte haben, die sie auf ihre Kosten aufnehmen wollen, persönlich oder per Post, bei einem besondern, auf gewöhnlichem Papiere geschriebenen Gesuche vorzustellen.

Die Zeugnisse über Unfähigkeit zur persönlichen Arbeit werden entweder von den Commissionen bei den Hospitälern, Krankenhäusern und Lazarethen, in welchen die Untermilitairs behandelt worden, oder von den Kreis-, Bezirks- und Stadt-Wehrpflicht-Commissionen ertheilt.

Bescheinigungen darüber, daß die Untermilitairs keine eigenen Mittel zum Leben und Verwandte haben, die sie auf ihre Kosten aufnehmen wollen, werden ertheilt an Untermilitairs, die zu Stadtgemeinden verzeichnet sind — von den betreffenden ständischen Institutionen, an Untermilitairs, die zu Landgemeinden gehören — von den Gemeinde-Ausschüssen, an Untermilitairs aus dem Adelsstande — von den örtlichen Adelsmarschällen, an Orten aber wo keine vorhanden — von den Polizeien, an Untermilitairs, die aus dem geistlichen Stande hervorgegangen sind — von der örtlichen Geistlichkeit, unter Beglaubigung durch die Obergeistlichen, an Untermilitairs, die zu Landgemeinden verzeichnet sind und in Städten leben — von der örtlichen Stadtpolizei, für die zu Städten angeschriebenen und im Kreise lebenden Untermilitairs aber — von den Gemeindeältesten oder den Gemeinde-Verwaltungen.

Diejenigen dieser Untermilitairs, die eigene Häuser oder Landstücke besitzen, haben ein Anrecht auf Erhalt der monatlichen Unterstützung von drei Rubel nur in dem Falle, wenn deren Häuser oder Landstücke weniger als 36 Rbl. jährlich Revenüen tragen.

Nr. 1173. 3

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія и руководства нижеслѣдующее циркулярное предложеніе г. Министра Юстиціи: На основаніи ст. 147 устава о воинской повинности, участвовавшія въ вынутіи жеребья лица, находящіяся подъ слѣдствіемъ или судомъ, подлежатъ освидѣтельствованію и принимаются на службу въ войска: первыя, немедленно по окончаніи судебнаго слѣдствія, если не подлежатъ судебному преслѣдованію, а вторыя — по исполненіи подъ ними судебнаго приговора, если приговоръ этотъ не лишаетъ ихъ всѣхъ правъ состоянія или всѣхъ особенныхъ правъ и преимуществъ, лично и по состоянію присвоенныхъ.

Изъ имѣющихся въ Министерствѣ Юстиціи свѣдѣній усматривается, что постановленіе приведенной статьи не всегда исполняется и что были случаи зачисленія на службу лицъ, которыя до призыва ихъ къ исполненію воинской повинности находились подъ слѣдствіемъ и затѣмъ по состоявшимся о нихъ приговорамъ судебныхъ мѣстъ подлежатъ наказаніямъ. Такое нарушеніе ст. 147 означеннаго устава происходитъ отъ того, что упомянутыя лица, вынимая жеребій, скрываютъ свое нахожденіе подъ слѣдствіемъ или судомъ передъ присутствіями по воинской повинности, послѣднія же лишены возможности провѣрить правильность подобныхъ заявленій.

Въ видахъ устраненія на будущее время нарушеній вышеуказанной статьи уст. о воинской повинности и принимая во вниманіе, что, при судебномъ производствѣ уголовныхъ дѣлъ о лицахъ призывнаго возраста, лѣта ихъ должны быть извѣстны, г. Министръ Юстиціи, по соглашенію Министра Внутреннихъ Дѣлъ предлагаетъ палатамъ сдѣлать распоряженіе о томъ, чтобы судебные слѣдователи сообщали подлежащимъ, по мѣсту приписки для отбыванія воинской повинности, уѣзднымъ присутствіямъ свѣдѣнія о лицахъ, находящихся подъ судомъ и по возрасту своему обязанныхъ исполненіемъ сказанной повинности (ст. 11 уст. о воин. повин.), и чтобы такія же свѣдѣнія были сообщаемы и о тѣхъ изъ сихъ лицъ, дѣла коихъ поступили въ палату, если о нахожденіи ихъ подъ судомъ не были ранѣе увѣдомлены подлежащія воинскія присутствія. № 432. 1

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird nachstehende Circulairvorschrift des Herrn Justizministers desmittelst zur allgemeinen Kenntniß und Nachachtung bekannt gemacht:

Auf Grund der Art. 147 des Wehrpflichtgesetzes unterliegen die bei der Loosung betheiligt gewesenen, in Untersuchung oder unter Gericht stehenden Personen der Besichtigung und sind in den Militairdienst aufzunehmen: Erstere sofort, nach geschlossener gerichtlicher Untersuchung, wenn dieselben keiner gerichtlichen Verfolgung zu unterziehen sind, und Letztere, nach Vollstreckung des gerichtlichen Urtheils, wenn solches dieselben nicht aller Standesrechte, oder aller der Person oder dem Stande zugeeigneten und besonderen Rechte verlustig macht.

Aus den im Justizministerium vorhandenen Nachrichten ist ersichtlich, daß die Bestimmung des angezogenen Artikels des Ustavs über die Militairpflichtigkeit nicht immer erfüllt wird und daß Fälle der Aufnahme in den Dienst von solchen Personen zu verzeichnen waren, die vor ihrer Einberufung zur Erfüllung ihrer Militairpflicht in Untersuchung standen und später, gemäß den über dieselben gefällten Urtheilen der Gerichtsbehörden einer Bestrafung unterzogen werden mußten. Eine solche Verletzung des Art. 147 des angeführten Ustavs, hat ihren Grund darin, daß die gedachten Personen bei der Loosziehung in der Wehrpflichtbehörde verheimlichen, daß sie in Untersuchung oder unter Gericht stehen, die Behörde selbst aber der Möglichkeit beraubt ist, die Richtigkeit der von solchen Personen gemachten Angaben zu controliren.

Um in Zukunft Verletzungen des gedachten Art. des Ustavs über die Wehrpflicht zu vermeiden und in Berücksichtigung dessen, daß bei der gerichtlichen Verhandlung von Criminalsachen wider Personen, die das Alter zur Einberufung erreicht haben, deren Alter bekannt sein muß, empfiehlt der Herr Justizminister, in Uebereinstimmung mit dem Minister des Innern, den Palaten, dahin Anordnung zu treffen, daß die Untersuchungsrichter über die unter Gericht stehenden und das gesetzliche Alter zur Einberufung behufs Ableistung der Militairpflicht erlangt habenden Personen (Art. 11 Ustav über die Wehrpflicht) den betreffenden Kreiswehrpflicht-Behörden, je nach den Orten wo die erwähnten Personen zur Ableistung der Wehrpflicht verzeichnet sind, Mittheilung machen und daß solche Auskünfte auch über solche Personen ertheilt werden, in Betreff welcher die Acten der Palate bereits übergeben worden sind, falls die betreffenden Wehrpflicht-Behörden früher keine Benachrichtigung darüber erhalten haben, daß die qu. Personen sich unter Gericht befinden. Nr. 432. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Управленіе проситъ всѣ равныя мѣста, а подчиненнымъ предписываетъ розыскивать скрывшагося изъ Риги лѣтомъ 1881 г. прусскаго подданнаго Августа Гирса и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата для допроса по производящемуся въ ономъ важному слѣдственному дѣлу.

Примѣты Гирса слѣдующія: онъ 28 лѣтъ отъ роду, лютеранскаго вѣроисповѣданія, холостъ, по званію булочникъ, въ послѣднее время проживалъ въ г. Ригѣ, по большой Александровской улицѣ, въ домѣ подъ № 168. № 388. 1

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtliche gleichstehende Behörden hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem im Sommer 1881 angeblich aus Riga entwichenen preußischen Unterthan August Giere sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor die Criminal-Deputation des genannten Raths, zur Vernehmung in einer bei derselben anhängigen wichtigen Untersuchungssache, arrestlich zu sistiren.

Das Signalement des qu. Giers ist Folgendes: Er ist 28 Jahre alt, lutherischer Confession, unverheirathet, seinem Berufe nach Bäcker und hat zuletzt in Riga im Hause Nr. 168 an der großen Alexanderstraße gewohnt. Nr. 388. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское

Управленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать отставнаго рядоваго, ботсмана Георгія Барановскаго и въ случаѣ отысканія сообщить о томъ упомянутому Магистрату.

Infolge Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen nach dem verabschiedeten Gemeinen, Bootsführer Georg Baranowsky sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle hiervon den erwähnten Rath zu benachrichtigen. Nr. 418. 1

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ симъ доводится до свѣдѣнія, всѣхъ городскихъ и сельскихъ общественныхъ управленій, что, согласно увѣдомленію командира 62. пѣхотнаго Суздальскаго полка, оный полкъ приведенъ на мирное положеніе 13. Іюня 1879 г. и что поименованные въ нижеслѣдующемъ спискѣ нижніе чины этого полка, призванные изъ запаса Лифляндской губерніи на службу, во время минувшей войны, и нижеслѣдующіе ратники ополченія убиты, умерли отъ ранъ и болѣзней, безъ вѣсти пропали, эвакуированы во врачебныя заведенія и не возвратились до настоящаго времени къ полку.

Списокъ

нижнимъ чинамъ 62. пѣхотнаго Суздальскаго полка, уроженцамъ Лифляндской губерніи, призваннымъ изъ запаса во время минувшей войны, и ратникамъ ополченія, убитымъ, умершимъ отъ ранъ, болѣзней, безъ вѣсти пропавшимъ, эвакуированнымъ во врачебныя заведенія и не возвратившимся къ полку.

№	Званія, имена и фамиліи.	Отъ куда происходятъ.	Время вступленія въ службу.	Когда и отъ чего умеръ.
	Ратники:			
1	Іоганъ Янсъ . . .	Изъ крестьянъ Дерптскаго уѣзда, Яворской волости.	6. Августа 1878 г.	28. Апрѣля 1878 г. отъ болѣзни.
2	Янъ Тефанисъ . .	Изъ крестьянъ Перновскаго уѣзда, мызы Нейдноренъ.	4. Августа 1877.	17. Мая 1878 г. тоже.
3	Андрей Герберсонъ .	Тоже, тогоже уѣзда, дерев. Торгель.	31. Іюля 1877.	30. Мая 1878 г. тоже.
4	Янъ Вилъ	Тоже, тогоже уѣзда, мызы Тигницъ.	7. Августа 1877 г.	10. Мая 1878 г. тоже.
5	Юрій Привецъ . .	Изъ мѣщанъ Перновскаго уѣзда.	4. Августа 1877 г.	18. Мая 1878 г. тоже.
6	Адо Тальцъ . . .	Изъ крестьянъ Перновскаго уѣзда, мызы Лайскаръ.	31. Іюля 1877 г.	30. Марта 1878 г. тоже.
7	Юрій Отто . . .	Изъ крестьянъ Дерптскаго уѣзда, Бринкбергерской волости.	4. Августа 1877 г.	30. Марта 1878 г. тоже.
8	Генъ Кева	Изъ крестьянъ Перновскаго уѣзда, м. Альтъ-Каррисгофъ.	7. Августа 1877 г.	22. Мая 1878 г. тоже.
9	Карлъ Слекъ . . .	Изъ крестьянъ Дерптскаго уѣзда, мызы Шлосъ-Рингенъ.	6. Августа 1877 г.	26. Апрѣля 1878 г. тоже.
10	Янъ Керецъ . . .	Изъ крестьянъ Перновскаго уѣзда, мызы Саукъ.	31. Іюля 1877 г.	6. Мая 1878 г. тоже.
11	Маркъ Якубсонъ .	Изъ крестьянъ тогоже уѣзда, м. Тестано.	31. Іюля 1877 г.	10. Іюня 1878 г. тоже.
12	Густавъ Мауринъ .	Изъ крестьянъ тогоже уѣзда, мызы Мойзекюль.	7. Августа 1877.	11. Іюня 1878 г. тоже.
13	Мартинъ Томсонъ .	Изъ крестьянъ того-же уѣзда, м. Каркусъ.	10. Августа 1877 г.	22. Сентября 1878 г. тоже.
14	Мацъ Курвицъ . .	Изъ крестьянъ мызы Каркусъ.	7. Августа 1877 г.	15. Мая 1878 г. тоже.
15	Михаилъ Усталь .	Изъ крестьянъ того-же уѣзда, мызы Какенкау.	4. Августа 1877 г.	13. Мая 1878 г. тоже.
16	Михель Брикеръ . .	Изъ крестьянъ Дерптскаго уѣзда.	4. Августа 1877 г.	Эвакуирозан. изъ полка.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird desmittelst zur Kenntniß sämmtlicher Stadt- und Gemeinde-Communal-Verwaltungen gebracht, daß gemäß Benachrichtigung des Commandeuren, des 62. Susdalschen Infanterie-Regiments, dieses Regiment am 13. Juni 1879 auf den Friedensfuß gesetzt worden ist und daß die im nachstehenden Verzeichniß namhaft gemachten, aus der Reserve des Livländischen Gouvernements zur Zeit des letzten Krieges zum Dienst einberufenen Untermilitairs, sowie die unten verzeichneten Landwehrmänner theils getödtet oder an Wunden und Krankheiten gestorben, theils verschollen, nach Krankenanstalten evacuirt und bis hiezu zum Regimente nicht zurückgekehrt sind.

Verzeichniß

der zur Zeit des letzten Krieges aus der Reserve des Livländischen Gouvernements zum Dienste einberufenen Untermilitairs des 62. Susdalschen Infanterie-Regiments und der Landwehrmänner, die theils getödtet oder an Wunden und Krankheiten gestorben, theils aber verschollen, in Krankenanstalten evacuirt und zum Regimente nicht zurückgekehrt sind.

Nr.	Vor- und Familienname.	Von woher stammend.	Zeit des Eintritts in den Dienst.	Wann und woran gestorben.
	Landwehrmänner.			
1	Johann Jahns . .	Aus dem Dörptschen Kreise der Jakorschen Gemeinde.	6. August 1878.	28. April 1878 durch Krankheit.
2	Jahn Tefanis . . .	Aus den Bauern des Pernauschen Kreises des Gutes Neudnoren.	4. August 1877.	17. Mai 1878 desgleichen.
3	Andrei Gerbersohn .	Desgleichen vom Gute Torgel.	31. Juli 1877.	30. Mai 1878 desgleichen.
4	Jahn Wil	Desgleichen vom Gute Tignitz.	7. August 1877.	10. Mai 1878 desgleichen.
5	Jurri Priwetz . . .	Aus den Bürgern des Pernauschen Kreises.	4. August 1877.	18. Mai 1878 desgleichen.
6	Ado Talz	Aus den Bauern des Pernauschen Kreises vom Gute Laiksar.	31. Juli 1877.	30. März 1878 desgleichen.
7	Jurri Otto . . .	Aus den Bauern des Dörpschen Kreises vom Gute Brinkerher.	4. August 1877.	30. März 1878 desgleichen.
8	Hehn Kewa	Aus den Bauern des Pernauschen Kreises vom Gute Alt-Karrishof.	7. August 1877.	22. Mai 1878 desgleichen.
9	Karl Slek	Aus den Bauern des Dörptschen Kreises vom Gute Schloß Ringen.	6. August 1877.	26. April 1878 desgleichen.
10	Jahn Kerez	Aus den Bauern des Pernauschen Kreises vom Gute Sauk.	31. Juli 1877.	6. Mai 1878 desgleichen.
11	Mark Jacobsohn . .	Aus den Bauern des Pernauschen Kreises.	31. Juli 1877.	10. Juni 1878 desgleichen.
12	Gustav Mauring . .	Aus den Bauern des Pernauschen Kreises vom Gute Moiseküll.	7. August 1877.	11. Juni 1878 desgleichen.
13	Martin Thomsohn	Aus den Bauern des Pernauschen Kreises vom Gute Sauk.	10. August 1877.	22. September 1878 desgleichen.
14	Max Kurwitz . . .	Aus den Bauern des Pernauschen Kreises vom Gute Karkus.	7. August 1877.	15. Mai 1878 desgleichen.
15	Michail Ustal . . .	Aus den Bauern des Pernauschen Kreises vom Gute Kokenkau.	4. August 1877.	13. Mai 1878 desgleichen.
16	Michel Briker . . .	Aus den Bauern des Dörptschen Kreises.	4. August 1877.	Evacuirt.

Nr. 433. 2

Вслѣдствіе отношенія Курляндскаго Губернскаго Правленія, Лифляндское Губернское Управленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать состоящаго подъ судомъ и слѣдствіемъ и бѣжавшаго 9. Октября 1881 г. отпускнаго рядоваго 71. резервнаго пѣхотнаго кадроваго баталіона Казиміра Михайлова Шавкина, 28 лѣтъ, католическаго вѣроисповѣданія и приписаннаго къ Опсовскому обществу Новоалександровскаго уѣзда, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ Курляндскій Обергофгерихтъ. № 419. 1

In Folge Requisition der Kurländischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach dem unter Gericht und in Untersuchung stehenden und am 9. October 1881 entwichenen beurlaubten Gemeinen des 71. Reserve-Infanterie-Cadre-Bataillons Casimir Michailow Schawkin, welcher 28 Jahre alt, römisch katholischer Confession und zur Opsowschen Gemeinde im Nowo-Alexandrowschen Kreise angeschrieben ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich vor das Kurländische Oberhofgericht zu sistiren. Nr. 419 1

Вслѣдствіе отношенія Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать бѣжавшаго изъ арестантской камеры при Ушачскомъ волостномъ Правленіи арестанта Изроиля Аронова Трейстера и въ случаѣ отысканія донести сему Губернскому Управленію.

In Folge Schreibens des Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem aus der, bei der Uschatschschen Gemeinde-Verwaltung befindlichen Arrestanten-Kammer entsprungenen Arrestanten Isroel Aaronow Treister sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle anher zu berichten. Nr. 430. 2

Вслѣдствіе отношенія Ковенскаго Губернскаго Правленія, Лифляндское Губернское Управленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать бывшаго помощника пристава г. Ковна, коллежскаго ассесора Константина Островскаго и въ случаѣ отысканія донести сему Губернскому Управленію.

Вмѣстѣ съ тѣмъ въ случаѣ розыска съ названнаго Островскаго слѣдуетъ взыскать 20 руб. полученныхъ имъ отъ мѣщанина Лейбы Іодидія по предписанію Ковенской Казенной Палаты отъ 2. Октября 1879 г. за № 29133 и невнесенныхъ по принадлежности. № 431. 2

In Folge Requisition der Kownoschen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden hierdurch aufgetragen, nach dem ehemaligen Gehilfen des Pristavs der Stadt Kowno, Collegien-Assessor Constantin Ostrowsky sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle anher zu berichten:

Zugleich sind im Ermittelungsfalle von dem qu. Ostrowsky 20 Rbl. bei-

zutreiben, welche er, gemäß der Vorschrift des Kownoschen Kameralhofs d. d. 2. October 1879 sub Nr. 29133, von dem Kleinbürger Leibe Jodidy erhoben, jedoch nicht wohin gehörig, eingezahlt hat. Nr. 431. 2

Von dem Rigaschen Sadtwaisengericht wird in Gemäßheit des Art. 38 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der deutsche Reichsangehörige, Kaufmann Johann Herrmann Hugo Foerster und dessen Ehefrau Catharina Clemence Sophie Foerster, geb. Fossard am 28. Januar c. einen Ehevertrag abgeschlossen und zu Protokoll erklärt haben, inhalts dessen für die weitere Dauer ihrer Ehe die allhier, zufolge Art. 79 l. c. unter Ehegatten, welche für ihre Person der Stadtgerichtsbarkeit unterworfen sind, bestehende allgemeine Gütergemeinschaft aufgehoben sein soll.

Riga-Rathhaus, den 1. Februar 1882. Nr. 166. 2

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Bürgerokladist Miseri Filipow Sewnikow in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 27. December 1881 sub Nr. 5845 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 1174. 2

Riga, den 4. Februar 1882.

Управляющій почтовою частію въ Лифляндской губерніи, объявляя утраченную должностную казенную печать съ гербомъ и съ надписью „Управл. п. ч. въ Лифл. Губ." недѣйствительною, проситъ, если кѣмъ либо таковая будетъ найдена, представить ее въ ближайшую мѣстную полицію или къ нему Управляющему, предваряя при томъ, что виновные въ сокрытіи, отвѣтствуютъ по законамъ. № 1066. 1

Von Einem Kaiserlichen Dorpat-Werroschen Kreisgericht wird der zur Oppekalnschen Landgemeinde verzeichnete Jacob Bindemann, dessen gegenwärtiger Aufenthaltsort unbekannt ist, hierdurch aufgefordert, sich zur Verhandlung der hier pendenten Klagesache der Neuhausenschen Gutsverwaltung ctra. denselben et vice versa pcto. Forderung binnen 3. Monaten a dato, d. i. also spätestens bis zum 29. April c. bei diesem Kreisgericht zu melden, widrigenfalls der genannten Klagesache ohne Theilnahme des Jacob Bindemann diesseits der gesetzliche Fortgang gegeben, der gen. Jacob Bindemann aber mit seinen etwaigen Anträgen und Rechtfertigungen diesseits präcludirt werden soll.

Dorpat-Kreisgericht, am 29. Januar 1882. Nr. 433. 2

Kad eeksch L. Melalksnis eesuhdsibas ir dehl isklausinaschanas tam pee Limbaschu pils walstl peederigam Andrej Jirgenson schahs teesas preekschâ tai 1. Martâ sch. g. jastahdahs, bet zaur ta pascha slehpschanas schai teesai ir ta ustureschanahs weeta nesinama, tad zaur scho teek wisas pilsehtu un walsts polizejas luhgtas ja tas Ahrej Jirgenson kur atrastos, tam to sinamu dariht jeb ja wajadsigs to minetâ terminâ arestigi eesuhtiht.

Nabes pagasta teesâ 27. Januarî 1882. Nr. 43. 3

Kad schejeenes pagasta teesas peesehdetajam Otto Liewinam lihds ar zitahm leetahm ari wina amata sihme ir nosagta, tad top luhgts to paschu, ja ta teek useeta schai pagasta teesai peesuhtiht un us tam raudsiht ka schi sihme netaptu pretlikumigi walkata.

Beijas pagasta teesâ, tai 25. Januar 1882. Nr. 19. 2

Kad pee nosuhtischanas us Zehsu pasta kontori no schahs pagastu waldibas schejeenes pagasta lozekkam Peteram Ipsitem no 14. Augusta 1881 gada sem Nr. 21/451 isdota pagasta pase is pasta taschas issudose jeb nosagta, tad top zaur scho no schahs pagasta waldibas schi pase par nederigu nosazita un wisas zeenijamas pilsehtu un semju polizejas padewigi luhgtas, ar schahs pases pretlikumigo leetotaju pehz likuma darit.

Lisuma pagasta waldibâ, 21. Januar 1882. Nr. 52. 1

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen der Miteigenthümerin des im Wendenschen Kreise und Seßwegenschen Kirchspiele belegenen Gutes Ohlenhof, verwittweten Marie von Transehe, geb. Löwis of Menar kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die Mortification und Deletion:

I. nachstehender, das im Wendenschen Kreise und Seßwegenschen Kirchspiele belegene Gut Ohlenhof annoch belastender, angezeigtermaßen materiell bereits vollständig erloschener, formell jedoch als berichtigt und beseitigt nicht nachweisbarer Schulden, Verhaftungen und Belastungen, als:

1) der zufolge § 2 des, zwischen dem Herrn Hofrath Rudolph von Neuendahl als Pfandgeber und dem Herrn Eberhard Ludwig Neuendahl als Pfandnehmer am 14. März 1825 abgeschlossenen, am 19. October 1833 sub Nr. 151 corroborirten Pfand- und eventuellen Kaufcontracts behufs Liquidation des Pfandschillings pfandnehmerischerseits übernommenen Forderung des Michail Gottfried von Bulmerincq, von 15,794 Rbl. S.

2) des, zufolge am 19. October 1833 zwischen dem Eberhard Ludwig Neuendahl als Cedenten und dem Alexander Gotthard von Vegesack als Cessionar abgeschlossenen, am 19. December 1833 sub Nr. 188 corroborirten Cessions-Pfand- und eventuellen Kaufcontracts dem Cedenten zustehenden am 19. December 1833 auf das Gut Ohlenhof ingrossirten Leibrenten-Capitals von 2000 Rbl. Silb.;

3) der, zufolge § 2 des am 28. Juni 1839 zwischen dem Alex. Gotthard von Vegesack als Pfandgeber und Sr. Excellenz dem Herrn dim. Generalmajor Gotthard Wilhelm von Löwis of Menar als Pfandnehmer abgeschlossenen, am 23. October 1839 sub Nr. 80 corroborirten Pfand- und eventuellen Kaufcontracts dem Alex. Gotthard von Vegesack zustehenden Pfandschillingsrestforderungen von 2488 Rbl. und 1512 R. Silb., sowie der daselbst im § 5 pfandnehmerischerseits übernommenen Verpflichtung, die bei Uebergabe des Gutes bestehenden und von der Gutsgemeinde als richtig einbekannten Bauerschulden nach einem von beiden contrahirenden Theilen aufzunehmenden und zu unterzeichnenden Verzeichnisse dem Pfandgeber bei Unterschrift des Contracts zu vergüten.

4) der, seitens Sr. Excellenz des Herrn dim. Generalmajors Gotthard Wilhelm von Löwis of Menar in seinem, am 28. August 1844 errichteten, mittelst hofgerichtlichen Abscheides vom 23. Mai 1852 sub Nr. 1456 rechtskräftig erkannten Testamente seinen Universalerben auferlegten Verpflichtung, der Catharina Lapsche und deren Kindern: Wilhelm, Gotthard, Alexander, Gustav, Wilhelmine und Marie zusammen 1200 Rbl. Silb. und die zur Anschreibung der eben bezeichneten Wilhelm, Gotthard, Alexander, Gustav Gebrüdern Lapsche als freie Arbeiter erforderliche Summe zu zahlen;

5) der, seitens der Supplicanten mittelst am 17. December 1851 sub Nr. 51 corroborirten Erbtheilungstransacts behufs Liquidation des Antrittspreises für das Gut Ohlenhof als eigene Schuld übernommenen Zahlungsverpflichtungen, nämlich:

a) die, seitens ihres Vaters des weil. dim. Generalmajors Gotthard Wilhelm von Löwis of Menar testamentarisch festgesetzten Legate im Gesammtbetrage von 1427 Rbl. Silb.

b) die, von ihrem verstorbenen Gatten, dem weil. Assessor Otto von Transehe für die ungetheilte Nachlaßmasse gemachten Auslagen, betragend 957 Rbl. 38 Kop. Silb. zu berichtigen;

6) der am 6. Mai 1849 zum Besten des weil. Otto v. Transehe ausgestellten, am 20. Mai 1849 auf das Gut Ohlenhof ingrossirten Obligation von 16,000 Rbl. Silb;

II. der auf die vorstehend genannten Schulden, Verhaftungen und Belastungen bezüglichen Documente

Einwendungen oder irgend welche aus diesen Schulden, Verhaftungen und Belastungen originirenden Ansprüche und Forderungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 29. Juli 1882 und nicht später als innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß die obangeführten Schulden, Verhaftungen und Belastungen sowie die auf dieselben bezüglichen Documente für nicht mehr gültig erkannt und demnach mortificirt und delirt werden sollen. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 460. 1

Riga-Schloß, den 29. Januar 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. hat das Livländische Hofgericht auf desfallsiges Ansuchen kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche

1) an den in der Nacht vom 6. auf den 7. August a. pr. aus der Pennekülllschen Gemeindelade angezeigtermaßen gestohlenen Livländischen Pfandbrief sub Nr. gen. 13860 sp. 115 Kawast groß 100 Rubel Silber ohne Couponsbogen,

2) an den der jetzt verstorbenen Wittwe Anna Helene Peltz geb. Müller angezeigtermaßen auf einer Reise nach St. Petersburg abhanden gekommenen Livländischen Pfandbrief sub Nr. gen. 4614 sp. 63 Lennewaden groß 100 Rubel Silber nebst Zinsbogen mit Coupons pro April Termin 1858 und fernere Termine,

3) an den der hiesigen Hausbesitzerin Pauline Eulenburg angezeigtermaßen abhanden gekommenen Livländischen Pfandbrief sub Nr. 4580 sp. 29 Schloß-Lennewaden groß 1000 Rubel Silber nebst Zinsbogen mit Coupons pro April Termin a. c. und fernere Termine,

aus irgend einem Rechtsgrunde, Ansprüche und Forderungen oder etwa Einwendungen wider die gebetene Mortification der obspecificirten drei Livländ. Pfandbriefe resp. sammt Zinsbogen mit Coupons formiren zu können vermeinen oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Meldungsfrist von zwei Jahren, d. i. sätestens bis zum 29. Januar 1884 mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen, Forderungen oder Einwendungen allhier beim Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Präclusivfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt und die obspecificirten drei Livländischen Pfandbriefe resp. sammt Zinsbogen mit Coupons für nicht mehr giltig erklärt und zur Erlangung neuer Pfandbriefe an Stelle der obbezeichneten das Erforderliche statuirt werden soll. Nr. 484. 2

Riga-Schloß, den 29. Januar 1882.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier am 6. September 1848 verstorbenen Meschtschanins Nikita Filippow Charlampjew, alias Charlapjew und in specie an das von demselben hinterlassene, allhier im 2. Quartier der Moskauer Vorstadt, an der Moskauer Straße sub Pol.-Nr. 23, früher 145 und 146 belegenen Immobil sammt allen dessen Appertinentien, sowie an den Nachlaß seiner am 6. Januar c. verstorbenen Tochter Jewdokeja Nikitischna Charlampjew irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 25. Juli 1882, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört, noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen.

Riga-Rathhaus, den 25. Januar 1882. Nr. 98. 1

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier am 6. Januar c. verstorbenen Preußischen Unterthans Gustav Adolph Ferdinand Schlechter irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, auf Ansuchen des Herrn Advocaten Ernst Thilo als gerichtlich constituirten Nachlaßcurators hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 26. Juli 1882, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 131. 3

Riga-Rathhaus, den 26. Januar 1882.

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Rigaschen Kaufmann Julius Friedlieb in Firma Friedlieb u. Co. irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei diesem Vogteigerichte entweder in Person, oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 29. Januar 1882. Nr. 156. 1

In den Hypothekenbüchern der Stadt Riga findet sich auf dem dem Handlungscommis Bernhard Ludwig Töpffer am 25. Juli 1880 öffentlich aufgetragenen, im 1. Quartier des 2. Stadttheils unter den Pol.-Nris 150 und 165 (1. Bezirk Nr. 533) an der Schmiede-

und Riesingstraße belegenen Immobil unter Anderen ein am 19 März 1798 für Dorothea Elisabeth Nancke, geb. Ninneberg, aufgeschriebenes Capital von 3300 Rthlr. Alb. vermerkt, welches zufolge Rechtstagsverhandlung vom 18. December 1842 bis auf einen zum Besten des wohlthätigen Zirkels ruhen gebliebenen Rest von 2000 Rubel öffentlich abgeschrieben wurde.

Der gegenwärtige Eigenthümer des Immobils behauptet, daß sein Vater der Fuhrmannswirth B. C. Töpffer, von welchem er dieses Immobil nebst mehren andern geerbt, sich bei Lebzeiten oft dahin geäußert habe, daß seine Immobilien gänzlich schuldenfrei seien, sowie daß er die eingelöste Obligation nicht habe finden können.

Auch hat die Administration der St. Petri Kirche, auf welche das Vermögen des wohlthätigen Zirkels mit Allerhöchster Genehmigung im Jahre 1878 übergegangen ist, erklärt, daß das in Rede stehende Capital von 2000 Rbl. nach den Büchern des wohlthätigen Zirkels im Jahre 1843 von Bernhard Töpffer bezahlt sei und daß sie gegen die Exgrossation nichts einzuwenden habe.

Auf Antrag des Handlungscommis Bernhard Ludwig Töffer wird nunmehr vom Rigaschen Vogteigerichte mit Genehmigung des Rigaschen Raths der unbekannte Inhaber der in Rede stehenden Obligation von 2000 Rbl. hierdurch aufgefordert, diese Obligation dem Rigaschen Vogteigerichte binnen eines Jahres sechs Wochen und dreier Tage, das ist spätestens am 18. März 1883 vorzulegen und sein Recht auf diese Obligation anzumelden, widrigenfalls derselbe mit seinem Anspruche aus dieser Obligation ausgeschlossen, die Obligation selbst für kraftlos und getilgt angesehen und die Löschung des Capitals von dem verpfändeten Immobil gestattet werden soll.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 1. Februar 1882. Nr. 164. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß zufolge Verfügung dieser Behörde vom 8. Januar c. über das Vermögen des hiesigen Kaufmanns 2. Gilde Friedrich Schüler der General-Concurs eröffnet worden ist. In solchem Anlaß werden alle Diejenigen, welche wider den Cridaren Friedrich Schüler Forderungen und Ansprüche, oder an dessen Vermögen Rechte irgend welcher Art erheben, resp. geltend machen wollen, hierdurch aufgefordert und angewiesen, solche Ansprüche, Forderungen und Rechte binnen der peremtorischen Frist von 6 Monaten a dato, also spätestens bis zum 18. Juli d. J. in gesetzlicher Weise anher anzumelden und zu begründen, widrigenfalls die provocirten Forderungen Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldungen im Laufe der anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und in diesem Gantverfahren weiter keine Berücksichtigung finden sollen. Gleichzeitig werden alle Diejenigen, welche dem Cridaren verschuldet oder ihm gehörige Vermögensgegenstände im Verwahr haben sollten, hierdurch angewiesen, hierüber unverzüglich dieser Concursbehörde, oder den weiter unten genannten Concurscuratoren Anzeige zu machen, da anderenfalls die Schuldner gerichtlicher Klage, Diejenigen aber, welche überführt sein werden vom Cridaren gehörige Vermögensgegenstände verheimlicht zu haben gesetzlicher Beahndung gewärtig sein mögen.

Zu Curatoren und Contradictoren der Concursmasse des Kaufmanns Friedrich Schüler sind auf Antrag der zur Zeit bekannten Hauptgläubiger des Cridaren die Herren Kaufleute Wilhelm Inselberg und Alexander Aßmuß sowie der Herr Hofgerichts Advocat S. Lieven diesseits constituirt worden.

Dorpat-Rathhaus, den 18. Januar 1882. Nr. 98. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach Seine Excellenz, der Herr Landrath Richard Baron Wolff, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Lubahnschen Kirchspiele belegenen Gutes Lubahn hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Kokai Pihsmal Ruttmann Nr. 71, groß 10 Thl. 6 Gr., auf den Bauer Jurr Ruttmann, für den Preis von 2000 Rbl. Nr. 2. 1

Wenden, den 15. Januar 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Peter Putning, als Besitzer des im Walkschen Kreise und Wohlfahrtschen Kirchspiele, unter dem Gute Kemmershof belegenen Grundstückes Läsde hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück, mit allen Gebäuden und Appertinentien, dem resp. Käufer als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Die ideelle Hälfte des Läsde-Gesindes auf den Jahn Putning für den Preis von 2631 Rbl. Nr. 31. 2

Wenden, den 25. Januar 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der Hohen Krone, als Erbbesitzerin des im Pillistferschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes publ. Wolmarshof, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zu diesem Gute gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 27. Juli 1882, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Mangla Nr. 21A, groß 166 Loofstellen $15^{1}/_{4}$ Kapp., dem Bauer Andres Kotsar, für den Preis von 1675 Rbl. 25 Kop.
2 Neuassare Nr. 24, groß 265 Loofstellen $2^{1}/_{2}$ Kapp., dem Bauer Tönnis Estsaar, für den Preis von 2683 Rbl. 25 Kop.
3 Kerweta Nr. 28, groß 239 Loofstellen 11 Kapp., dem Bauer Jaak Ibrus, für den Preis von 1492 Rbl. 50 K.
4 Lelle Nr. 49A, groß 122 Loofstellen $18^{3}/_{4}$ Kapp., dem Bauer Hendrik Heinthal, für den Preis von 1319 Rbl. 25 Kop.
5 Seile Nr. LVII, groß 1 Loofstelle $9^{1}/_{2}$ Kapp., dem Bauer Mangul Seil, für den Preis von 42 Rbl. 25 Kop.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 27. Januar 1882. Nr. 149. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Andres Lippand, Erbbesitzer des im Oberpahlenschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Addafer belegenen Grundstücks Leiso Nr. 65, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 27. Juli 1882, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Leiso Nr. 65, groß 20 Thlr. 14 Gr., dem Bauer Hans Ratus für den Preis von 3756 Rbl. 20 Kop.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 27. Januar 1882. Nr. 156. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dim. Landrath Paul Baron Ungern-Sternberg, Erbbesitzer des im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes Schloß-Fellin, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Schloß-Fellin ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 27. Juli 1882, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Eponi Nr. 52 und Muire Nr. 54, groß 33 Thlr. 22 Gr., dem Bauer

Jaak Jaakson, für den Preis von 5800 Rbl.
2 Kichno Mats Nr. 56, groß 21 Thlr. 46 Gr., dem Bauer Mats Weimann, für den Preis von 3800 Rbl.
3 Tennasilm Nr. 73, groß 17 Thlr. 84 Gr., dem Bauer Jaan Joeggi, für den Preis von 3500 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 27. Januar 1882. Nr. 164. 3

Von Einem Kaiserlichen 1. Pernauschen Kirchspielsgerichte werden alle Diejenigen, die dem unter dem Gute Sauk in der sogenannten Altstadt Pernau besitzlichen Kaufmann Johan Ruth verschuldet sind, resp. von demselben Kapitalien oder Vermögensobjecte in Händen haben, so wie alle Diejenigen, die an den genannten Kaufmann Johan Ruth, resp. dessen auf dem vom Hofeslande des Gutes Sauk abgeschnittenen Grundzinsplatze Nr. 91, belegenen Besitzlichkeit Forderungen und Ansprüche haben sollten, hierdurch aufgefordert, binnen 3 Monaten a dato, also spätestens bis zum 28. April c. bei dieser Behörde sich zu melden, ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu beweisen, widrigenfalls die Debitoren der gesetzlichen Strafe verfallen, die Kreditoren aber mit ihren Ansprüchen nicht mehr werden gehört werden.

Pernau 1. Kirchspielsgericht, am 28. Januar 1882. Nr. 155. 2

Das Gemeindegericht Saarahof, im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegen, macht hierdurch bekannt, daß der Pächter Hans Sarapu des hiesigen Wanna-Wiira Gesindes gestorben ist mit der Aufforderung, daß ein Jeder, der Forderungen an den Nachlaß des Verstorbenen hat, oder demselben schuldet, resp. im Besitze von dem Nachlaß gehörigen Effecten ist, binnen 6 Monaten a dato d. i. bis zum 21. Juli c. bei diesem Gemeindegericht mit den erforderlichen Beweisen sich zu melden hat. In derselben Frist haben auch die Schuldner hierselbst ihre etwaigen Ansprüche geltend zu machen mit der Warnung, daß später Niemand mehr gehört, sondern abgewiesen, und die Schuldner zur gesetzlichen Verantwortung werden gezogen werden. Nr. 6. 2

Saarahof, den 21. Januar 1882.

Von dem Gemeindegerichte des im Pernauschen Kreise, Fellinschen Kirchspiele belegenen publ. Gutes Alt-Tennasilm wird hiermit zur Kenntniß gebracht, daß der für Alt-Karrishofschen Gemeinde verzeichnete in hiesiger Gemeinde seit zwei und einem halben Jahre handelnde Johann Kopnik Schulden wegen seinen Concurs erklärt hat, als werden Alle, welche an genannten Kopnik Forderungen haben sollten, hierdurch aufgefordert, ihre Forderungen innerhalb drei Monaten, d. i. bis zum 20. April a. c. bei diesem Gemeindegerichte aufzugeben. Desgleichen diejenigen, welche von Kopnik irgend welche Gegenstände in Verwahr, oder aber Zahlungen an Kopnik zu leisten haben sollten, haben dergleichen in genannter Frist beim hiesigen Gemeindegerichte qu. Effecten abzuliefern, resp. Zahlungen zu leisten. Nach Ablauf dieses Termins wird keine Forderungsklage mehr angenommen, mit den Gläubigern aber nach dem Gesetze verfahren werden. Nr. 137. 1

Alt-Tennasilm, den 20. Januar 1882.

Tadehl ka tas no schihs walstes 1880 g. kara denestâ nobots Jahn Usman ir tagad miris, top wisi tee kam no ta kahdas prasischanas, jeb kas tam parada buhtu, usaizinati lihds 1. Martam sch. g. pee apaksch rakstitas pagasta teesas peeteiktees. Wehlaku neweenu neklausihs, bet likumigi darihs.

Nabes pagasta teesâ 27. Januarî 1882. Nr. 42. 3

Kad tas schahs walsts keedris Mikels Auslinsch miris ir; tad top zaur scho wisi wina paradu dewaji un nehmaji usaizinati 3 mehneschu laikâ no apaksch rakstitas deenas pee schahs teesas usdotees jo wehlaku wairs neweens netiks klausits bet ar paradu slehpajeem likumigi isdarits. Nr. 503. 3

Wez-Kalsnawâ, 19. Dezemberî 1881.

Kad pee schahs walsts Silgalw mahjas gruntneeki Juris un Jakobs Schmite ir dehl paradeem konkursi kritusch̄i, tad teek winu parada deweji un parada nehmeji usaizinati, no schahs deenas 3 mehneschu laikâ, lihds 22. April s. g., pee schahs teesas meldetees, jo wehlak wairs neweens netiks peenemts.

Mehdsulas walsts teesâ, 22. Januar 1882. Nr. 8. 2

No Rahmuk pagasta teesas top zaur scho us eewehroschanu issludinahts, ka pehz schejenes pagasta teesas protokola no 23. Januar s. g. Nr. 7 ir tas pee Weisman pagasta peederigs prezejees Ansch Galwa (lihds ar sawu seewu) kam pascham behrnu naw, sew par dehlu peenehmis (adopteerejis) sawa seewas brahla schejenes L. Wihnaud J. Leejmana 9 gad. 6 mehn. wezu dehlu Bernhardta un tam pascham eeruhmejees wisas tahs teesibas pehz Widf. sem. lik. no 1860 g. § 952.

Ja kahdam pret scho adopteereschanu buhtu teesigi jaruna, to war darihṫ pee schejenes pagasta teesas lihds 1. Mai s. g., pehz notezejuscha termina schi adopteereschana spehkâ ees.

Rahmuk pagasta namâ, 1. Februar 1882. Nr. 27. 2

Kad tas pee Palzmares walsts peederigs Jaun-Klawin mahjas rentneeks Jakob Osennit ir miris un wina pakal palikuschas mantibas us ofziona pahrdotas tiks, tad teek zaur scho wisi wina parahdu deweju un nehmeji usaizinati lihds 23. Aprili s. g. pee Palzmares pagasta-teesas peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs netiks klausihts bet ar parahdu slehpejeem likumigi darihts.

Palzmares pagasta teesa, 21. Januar 1882. Nr. 52. 1

Kad schejenes Wahrnas krodseneeks Karlis Lutz tai 23. Dezembrî p. g. Rigâ nesinams pasudis, ka domajams zaur nedabigu nahwi galu nehmis, tad teek no Leelmuischas pagasta teesas wisi wina paradu deweji un nehmeji zaur scho usaizinati, sawas paradu prasischanas un sawus paradus 6 mehneschu laikâ, no apakschrakstitas deenas rehkinaht, pee schihs teesas usdot. Pehz schi laika kritihs paradu nehmeji likumigâ strahpê un paradu deweji netiks ar sawahm prasischanahm wairs eewehrots.

Leelmuischas pagasta teesâ, taî 21. Januarî 1882. Nr. 17. 1

Торги. Torge.

Лифляндское Губернское Управленiе симъ объявляетъ, что на 5. Марта мѣсяца с. г., въ часъ по полудни, назначены въ присутствiи онаго публичные торги на продажу около 30 пудовъ архивныхъ дѣлъ сего Управленiя.

По чему желающiе участвовать въ этихъ торгахъ благоволятъ явиться въ Губернское Управленiе къ назначеннымъ срокамъ съ благонадежными залогами. Условiя продажи и продаваемыя архивныя дѣла можно разсматривать въ канцелярiи Врачебнаго Отдѣленiя Лифляндскаго Губернскаго Управленiя ежедневно съ 10—4 часа, за исключенiемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung, wird desmittelst bekannt gemacht, daß bei derselben am 5. März d. J., um 1 Uhr Nachmittags, behufs Versteigerung von ca. 30 Pud alter Acten, Torge stattfinden werden.

In Folge dessen werden alle Diejenigen welche Willens sein sollten, sich bei diesem Torge zu betheiligen, hierdurch aufgefordert, an besagtem Tage, mit genügenden Saloggen, in der Gouvernements-Verwaltung zu erscheinen. Die desfallsigen Bedingungen und die zum Verkauf bestimmten Acten können täglich von 10—4 Uhr, Sonn- und Festtage ausgenommen, in der Kanzlei der Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung angesehen werden. Nr. 229. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaer Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Bauunternehmer Friedrich Lehmann gehörigen, im 2. Bezirk der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 28, nach der polizeilichen Eintheilung im 1. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Kaiserlichen Gartenstraße sub Pol.-Nr. 32 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 17. August 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Friedrich Lehmann, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 217. 1

Riga-Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 27. Januar 1882.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Getränkehändler David Robert Freymann gehörigen, im 2. Bezirk der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 683 nach der polizeilichen Eintheilung im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Mühlenstraße sub Pol.-Nr. 683, belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 17. August 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an dem obengenannten D. R. Freymann, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 220. 2

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 27. Januar 1882.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der Frau Mathilde Rednas, geb. Furnack, gehörigen, im IV. Bezirk der Stadt Riga sub Grundbuch-Nr. 780, auf Schwartzenhoffschem Zinsgrunde, nach der polizeilichen Eintheilung im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt an der Schlockschen Straße sub Pol.-Nr. 163 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 17. August 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Mathilde Rednas, geb. Furnack, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 29. Januar 1882. Nr. 238. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Getränkehändler Ewald Treulieb gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils, sub Pol.-Nr. 504, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier an der Juden- und Lagerstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 10. August 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Ewald Treulieb, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 142. 1

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 27. Januar 1882.

Курляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условiяхъ поставку 11,492 аршинъ холста на тюфяки и подушки для войскъ, квартирующихъ въ г. Либавѣ и мѣст. Поланенѣ прибыть въ присутствiе сей Палаты къ назначенным для сего на 19. число Февраля 1882 года торгу и на 23. число того же мѣсяца переторжкѣ, въ полдень, т. е. въ 12 часовъ, и изустно заявить свои предложенiя, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ, виды о своемъ званiи и требуемые залоги въ триста девяноста руб. наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленiй; или же подать, или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не

позже 12 часа полудня въ день торга, т. е. 19. Февраля 1882 г., запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907 до 1913 Св. Зак. Гражд. т. X. ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ. № 1478. 3
Митава, 9. Февраля 1882 г.

Der Kurländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen, die Lieferung von 11,492 Arschin Sackleinwand zu den Schlafsäcken und Kopfkissen für das in Libau und Polangen stationirte niedere Militair zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 19. Februar 1882 anberaumten Torgtermine und dem auf den 23. desselben Monats festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, i. e. um 12 Uhr, versehen mit den gehörigen Legitimationen und dem erforderlichen Salogg von dreihundertundneunzig Rbl. in baarem Gelde, oder in gesetzlich zulässigen procentragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Converts, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges d. i. den 19. Februar 1882, unter Beobachtung der in den Art. 1907 bis 1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird, daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenen Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 1478. 3
Mitau, 9. Februar 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga Wolmarsche Kreisgericht auf Instanz des Rigaschen Landgerichts in Generalconcurssachen des Technikers Sigismund Schrader hiermit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Rigaschen Kreise und Neuermühlenschen Kirchspiele belegene 11 Thaler $30^{111}/_{112}$ Groschen große von dem benannten Herrn Sigismund Schrader mit Hilfe des Creditsystems für den Preis von 6000 Rbl. erkaufte und ihm gehörige Bergshoffsche Sunnit-Gesinde nebst der auf demselben befindlichen Ziegelfabrik „Emmahütte" sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Gesindesinventarii zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden soll und zwar dergestalt, daß das genannte Gesinde Sunnit sammt Appertinentien — im Locale dieses Kreisgerichts am 8. März c. und 9. März c. und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, am 10 März 12 Uhr Mittags meistbietlich unter nachstehenden Bedingungen versteigert werden soll.

Jeder-Bieter hat vor Beginn des Botes als Caution die Summe von 500 Rbl. (schreibe fünfhundert Rubel Silber) baar oder in Werthpapieren zum entsprechenden Concurswerthe beizubringen.

Es soll auf das zum Meistbot gelangende Object in seinem zur Zeit der Meistbotstellung, resp. Besitzeseinweisung an den Meistbieter befindlichen Zustande ohne jede Nachrechnung an die Concursmasse geboten werden.

Die Kosten der Meistbotstellung, der Publication und des Zuschlages, ebenso auch die der hohen Krone gebührenden 4 pCt. Poschlin, sind vom Meistbieter sofort nach ertheiltem Zuschlage, die Kosten der Besitzeseinweisung in das zum Meistbot gelangende Object, nach ertheiltem Zuschlage zu berichtigen, bei Gefahr des Verlustes der eingezahlten Caution und des Zuschlages und bei Vermeidung dessen, daß das qu. Gesinde für Gefahr und Rechnung des säumigen Meistbieters abermals zum Meistbote werde gestellt werden.

Der gesammte Meistbotschilling ist vom Meistbieter, mit Einschluß des bei der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, zu Gunsten des Sunnit-Gesindes angesammelten Pfandbriefs-Rententilgungsfonds, innerhalb 6 Wochen a dato des ertheilten Zuschlages baar bei der Concursbehörde, dem Rigaschen Landgerichte zu berichtigen, bei Gefahr des Verlustes der eingezahlten Caution und des Zuschlages, sowie abermaliger Meistbotstellung des zum Meistbot gelangenden Objects für Gefahr und Rechnung des säumigen Meistbieters.

Es ist dem künftigen Meistbieter unbenommen, für den Fall, daß die Livländische adlige Güter-Credit-Societät hierzu ihre Zustimmung ertheilen sollte, die auf dem Sunnit Gesinde ingrossirt befindliche Quote der Pfandbriefsschuld des Hauptgutes Bergshof im Betrage von 600 Rbl. (schreibe sechshundert Rubel Silber) als eigene Schuld in Anrechnung auf den künftigen Meistbotschilling unter gänzlicher Befreiung der Concursmasse von jeglicher Verhaftung für diese Schuld zu übernehmen.

Der Cridar, Techniker Sigismund Schrader hat dem Carl Trey das Sunnit-Gesinde, mit Ausschluß der zu der Ziegelfabrik Emmahütte zugetheilten Ländereien, gemäß dem am 20. Februar 1880 abgeschlossenen Vertrage, bis zum 23. April 1883 (Eintausend achthundert drei und achtzig) in Pacht gegeben.

Meistbieter ist verpflichtet diesen Pachtvertrag aufrecht zu erhalten, ohne deßhalb zu irgend welcher Nachrechnung an die Concursmasse berechtigt zu sein.

Alle aus diesem Pachtvertrage entstehenden Rechte und Verbindlichkeiten gehen auf den Meistbieter dergestalt über, daß ihm der Pachtzins vom 1. April 1882 ab zufällt.

Die Einweisung in den Besitz erfolgt sofort nach stattgehabter vollständiger Berichtigung des Meistbotschillings.

Publicatum, Wolmar Kreisgericht, den 23. Januar 1882. Nr. 98. 1

Auf Requisition Eines Erlauchten Kaiserlichen Livländischen Hofgerichts d. d. 7. October 1881 sub Nr. 6245 bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht in Executionssachen wider den Bauern Simon Johnas hiermit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Rujenschen Hakelwerke an der Salisburgschen Straße auf dem Grundzinsplatze Nr. X belegene dem besagten Simon Johnas gehörige Wohnhaus zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden soll und zwar dergestalt, daß das genannte Wohnhaus im Locale dieses Kreisgerichts am 8. März c und 9. März c. und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, am 10. März c. 12 Uhr Mittags meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in Cancellaria zu ersehen.

Publicatum, Wolmar Kreisgericht, den 23. Januar 1882. Nr. 103. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія казенныхъ взысканій на сумму 31344 руб 30 коп. и частнаго иска въ 2500 руб., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащій купцу Абраму Евсѣеву Ефрону каменный двухъ этажный домъ, состоящій въ г. Вильнѣ, 2. участка по Госпитальной улицѣ, подъ № 352, длин. 21, а шир. 5 саж., крытый черепицею, при немъ каменный сарай и земли городской 365 кв. саж., оцѣненъ въ 25,830 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 16. Апрѣля 1882 г., съ переторжкою чрезъ три дня, съ 12 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 94. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Галаховъ, жительствующій въ С.-Петербургѣ Рождественской части, 2. участка, по Слоновой улицѣ, въ домѣ подъ № 13 объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи мѣщанина Густава Карловича Фреймана въ суммѣ 1480 рублей 32 коп., по исполнительному листу С.-Петербургскаго окружнаго суда отъ 9. Сентября 1880 г. за № 3667, будетъ 17. Апрѣля 1882 г. съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій С.-Петербургскаго окружнаго суда, 5. отдѣленія, продаваться недвижимое имѣніе дочери тайнаго совѣтника Елены Осиповны Смирновой, заключающееся въ оставшейся за надѣломъ крестьянъ землѣ въ количествѣ 451 десят. 45 кв. саж., состоящее въ С.-Петербургской губерніи, Шлиссельбургскаго уѣзда, 1 стана, при сельцѣ Антоновскомъ и деревнѣ Крутой Ручей. Въ имѣніи проведено на протяженія трехъ верстъ полотно конно-желѣзной дороги. Имѣніе это, по заявленію губернскаго секретаря Антона Антоновича Рудомино, состоитъ у него въ залогѣ, и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 7000 руб. № 30. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Nach Angabe des hiesigen Grundzinsners **Carl Seminsky** ist ihm der d. d. 1. December 1870 von der Majorenhoffschen Erbherrschaft ausgestellte

Grundzins-Contract

über die Majorenhoffsche Grundzinsparcelle **Nr. 286 abhanden gekommen.** Es werden nun alle Diejenigen, die irgend welche Ansprüche an diese Grundzinsparcelle zu haben vermeinen, hierdurch aufgefordert, dieselben innerhalb 6 Wochen a dato bei der unterzeichneten Gutsverwaltung anzumelden, widrigenfalls der abhanden gekommene Grundzins-Contract als mortificirt betrachtet und dem obgenannten Carl Seminsky ein neuer Grundzins-Contract ausgefertigt werden wird.

Majorenhof, den 10. Februar 1882.
Die Gutsverwaltung.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbureau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Johann Heinrich Immanuel Sternberg am 23. März 1881 Nr. 4265 ertheilte, bis zum 30. April 1881 giltige Legitimation.

Das Paßbureaubillet des zum Gute Pulkarn verzeichneten Jurre Purrasep d. d. 28. Mai 1881 Nr. 8012, giltig bis zum 1. Januar 1882.

Das Paßbureaubillet der zum Gute Sutten verzeichneten Lotte Kanter, d. d. 2. November 1881 Nr. 4788.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).